

# ԱՐԱՆ, ՀԱՅ ԱՄՍԱԳԻՐ

Է. ՏԱՐԻ - ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ

1933-ՅՈՒՆԻՑ

ԹԻՒ 6

## ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

### «ՀԵՏԵՒԻՒՆ ԵՒ ՈՉ ԹԵ ԱՌԱՋՆՈՐԴԵԼ»

Վերին աստիճանի շահեկան յօդուած մըն էր տեղեկատուական այն զրութիւնը, զոր «Հայաստանի Կոչնակ» պատուական շարաթաթերթի ներկայ տարւոյ 16րդ թիւը կը պարունակէր Միսիոնարութեան ձգնաժամը վերնազրին ներքեւ:

Մեր ժամանակի կրօնային շարժման և մասնաւորապէս քրիստոնէական կեանքի պատմութիւնը հազիւ թէ կարենայ արձանազրել այսքան նշանակելի դէպք մը, կարևոր՝ ոչ միայն իբրև իրողութիւն, որ զործ մը կը ներկայացնէ, այլ մանաւանդ իբրև մտածութիւն՝ որ սկզբունք մը կը պարզէ:

Արդար, աննկատ և դարուն քրիստոնէական գիտութեան ողլոյն իսկապէս պատուաբեր քննութեան մը արդիւնքը ցունց տուած է խղճմտանքներու: Մարդիկ, առանց քաշուելու, կանդ առած են ահազն գործունէութեան մը ընթացքին տեղի ունեցած ծանր սխալներու առջև. ահա՛ իրողութիւնը, Բայց զործուած վրիպանքներուն զիտակցութիւնը, հեռու՝ վհատեցնելէ զիրենք, ընդհակառակն գոտեալնդած է զանոնք՝ աւելի կորովով շարունակելու իրենց զործը, ճշգրտուած ստուգանիշի մը աւելի մօտ բերուած ուղղութեան մը վրայէն. ահա՛ և սկզբունքը:

«Միսիոնարութիւնը պէտք է շարունակուի, սակայն արմատական փոփոխութիւններով. բարի կամեցողութիւնը պէտք չէ դադրի ինքզինքը արտայատելէ. բայց հարկ է որ այդ արտայայտութիւնը ընտրէ շիտակ միջոցներ և արտադրէ բարձրագոյն արդիւնքը»:

Ոնոնք որ ճանչցած են ամերիկեան միսիոնարութիւնը, մարդկութեան և քրիստոնէութեան մատուցած իր բարոյական ծառայութիւններուն մէջ, անտարակոյս ուրախ պիտի ըլլան սրտազինս՝ կարդալով այս պատզամը, որ այդ մեծ կազմակերպութեան ճակատազրին նկատմամբ կատարուելիք բարի անօրինութիւններու որոշումը կը բանաձեռէ:

Անոր մի միայն մեր ազգային իրականութեան մէջ ունեցած զործունէութեան մասին խօսելով, ոչ ոք կընայ ուրանալ խորապէս զնահատելի և բարի այն

դերը, զոր կատարեց անիկա, շուրջ երեք քառորդ դարէ ի վեր, թուրքիոյ հայաբնակ զաւառներուն մէջ մասնաւորապէս, իր գալրոցներովն ու հիւանդանոցներովը և բարեսիրական կազմակերպութիւններովը :

Բարոյապէս եւ ուսումնապէս կրթուած ու զարգացած սերունդ մը կար մեր մէջ, զոյէճական լուրջ դաստիարակութեամբ օժտուած, որ թէ Կ. Պոլսոյ և թէ զաւառներուն մէջ հետզհետէ սկսած էր կշռող տարր մը դառնալ: Կեանքի դրձնական ողիով տոգորուած, եւ կրօնական խորքի վրայ կանզնուած բայց իրապէս զիտական ըմբռնողութեամբ հասած մարդիկ տուին մեզի Կ. Պոլսոյ Ռուպէրդեան կրթարանը եւ Խարբերդի, Մարզուանի, Այնթապի, Տարսոնի գոլէճները, և Վանայ, Սեբաստիոյ, Պարտիզակի և ուրիշ հայաշատ կեդրոններու մէջ հաստատուած բարձրագոյն վարժարանները, որոնք, ուղղակի կամ անուղղակի, դործը եղան ամերիկեան միախոնարութեան:

Ի՞նչպէս մոռնալ տակաւին ստուգիւ գեղեցիկ այն նպաստը, զոր բերաւ անիկա հայ ալջիկներու դաստիարակութեան նուիրական գործին, Դալրոցասէրի եւ Հայունեացիններուն նման զուս աղջային հաստատութեանց հետ զուզընթացաբար մշակելով ծանկաստանի մէջ, հասկնալի հանգամանքներու հետեւանքով, սկիզբէն իսկ խոպան մնացած այդ դաշտը:

Ճշմարտութիւնը միայն պիտի հաստատած ըլլանք, ըսելով թէ Աղջային Սահմանադրութենէն ասդին, Հայաստանի և հայաբնակ վայրերու մէջ բուն հայ վարժարաններով իրազործուած աղջային կրթութիւնը ևս քիչ բան չէ որ կը պարտի ամերիկեան այդ կազմակերպուած և մեծագոյն մաստիմ ձեռնհաս ու սուցիչներով կառավարուած վարժարաններու հետ մրցումի ողիին:

Իսկ բառ չունինք արտայայտելու համար ազգովին և միշտ զգացուած երախտագիտութիւնը մարդասիրական այն ծառայութիւններուն համար, զոր միսիոնարները առաջին օրէն մինչև վերջը շարունակ մատուցին մեզի, մասնաւորաբար հիւանդաց և որբերու խնամարկութեան գործին հանդէպ ցոյց տուած իրենց ազնիւ և քրիստոնէական հոգածութեամբը: Անթիւ են կեանքերը, զորս իրենց կը պարտինք այս տեսակէտով ներքին զաւառներու մէջ մասնաւանդ. իրենց չնորհիւ է որ Փոքր Ասիոյ և Վասպուրականի մէջ, շատ տեղ, յառաջ եկաւ և զարգացաւ հայ բժշկութեան նշանակելի վիճակ մը. և եթէ իրենք չէ որ սկսան մեր մէջ որբերու կրթութեան և խնամքի գործը, մեծագոյն եղաւ ստկայն միշտ բաժինը՝ զոր հետզհետէ միշտ աւելի չափով մը ունեցան անոնք զուս բարեսիրական այդ մարդին մէջ, մինչև պատերազմի օրերը, և յետոյ, Նիր-Խոթի նախախնամական այն գործունէութեան մէջ, որ եթէ իրենց ձեռնարկը չեղաւ բոլորովին, վստահ ենք սակայն թէ իրենց աղջեցութեամբն ու աշխատութեամբն էր որ արդիւնաւորուեցաւ ընդհանրապէս:

\* \* \*

Ոչ ոք կ'անդիտանայ, սակայն, այսօր թէ ամերիկեան միախոնարութեան առաջին և բուն նպատակը, կրթականէն և բարեգործականէն աւելի՝ կրօնականը, կամ, իրենց բառով՝ «աւետարանչական»ը եղած է, ինչպէս ամէն տեղ,

նոյնպէս և մեր մէջ . այդ դուռէն է արդարեւ որ ներս մտան անոնք առաջին օրէն , մեր ազգային կեանքին մէջ : Աւ հիմակ , երբ միսիոնարական շարժումին ծնունդ տուած և զայն հովանաւորով Եկեղեցիները զմայլելի ողջ մտութեամբ մը ձեռնարկած են վերաբննութեան ենթարկելու , մասնաւորապէս այդ կողմին վրայ , իրենց գործունէութիւնը , չենք կընար արզիկել ինքինքնիս հրապարակելէ այս մասին , քանի մը բառերով գէթ , մեր նկատողութիւնը :

Տառապէս , Աւետարանի քարոզութեան պէտքը հասկնալի է անշուշտ ոչ-քրիստոնեայ երկիրներու մէջ կամ ժողովուրդներու մօտ միայն . ոչ միայն տրամարաննութեան այլ նաև հասարակ ողջ մտութեան պահանջն է այս : Կարելի չէ ըսել անշուշտ որ առաջին միսիոնարները մեր մէջ կը մտնէին իրեւ այդպիսի ժողովուրդի մը մօտ . յայտնի է նոյն ասեն սակայն թէ հին Եկեղեցիներու ծիւական կազմին ու կարզին նկատմամբ չափազանց մաքրական (puritain) տրամադրութիւններով լեցուած և ասխական բարքն ու կենցաղը իրենց համար բոլորովին խրառուցիչ զգացող այդ գործիչները ի՞նչ մտայնութեամբ կընային վերաբերուիլ մեր Եկեղեցւոյ դրութեան եւ ձեւին : Ասոր համար է որ , եթէ այսպէս չէին իսկ իրենց տպաւորութիւնը եւ ըմբռնումը , մերինները այն զգացումը ունեցան ի սկզբան թէ՝ իրեւ կուպաշաններու կը նային անոնք իրենց վրայ . ու ռամիկ շրջանակներու մէջ պահ մը զրոյցներ իսկ տարածայնութեան թէ ամէն անդամ որ նոր բոլոքական մը կ'աւելնար եղածներուն վրայ , աւետարար նամակներ կը փութացուէին Ամերիկա , հազորդելու համար թէ հոգի մը եւս փրկուած է , եւային :

Բայց ասոնք գործին ծիծաղաշարժ կողմն են միայն , եւ չեն արժեր իրենց առջեւ յամենալու ժամանցն անզամ : Ինչ որ բացարձակ ստուգութիւն է եւ նկատողութեան արժանի ամենէն կարեւոր կէտը ինքնին՝ սա է թէ միսիոնարները , երբ Հայոց մէջ Աւետարան քարոզել սկսան , չկրցան հասկնալ , եւ յետոյ , տակաւին երկար տարիներ չկարողացան և թերեւս չուզեցին նաև հասկնալ թէ զործ ունին ժողովուրդի մը հետ , որուն մինչեւ ուղն ու ծուծը թափանցած է Քրիստոնէութիւնը , այո՛ , Քրիստոնէութիւնը՝ ո՛չ թէ կարծիքէ կարծիք յարածփող կամ սկզբունքէ սկզբունք ոստոստող այն ձևով որուն վերջին եզրը բանապաշտութիւնը միայն կընայ ըլլալ , այլ հոգիին ամենէն հրանուալքերուն մէջ թափուած և բիւրեղացած այնպիսի մշտնչենական կերպաւորութեամբ մը , որ իր առաջին շրջանէն արդէն Աւետարանի կրօնքը ազգային բարոյականի մը փոխուած էր ամբողջ այդ ժողովուրդին կեանքին մէջ , քրիստոնէացնելով հոն ամէն բան , բարք , կենցաղ , զրականութիւն , արուեստ , քաղաքականութիւն և աշխարհահայեացք :

Անոնք չուզեցին կամ չկարողացան ճանչնալ այդ ժողովուրդին անցեալը՝ գէթ Հանրազիտարաններուն մէջ ներկայացուած չափով . իսկ բուն հայ ազգային պատմութեան եւ զրականութեան աղբիւրներն ու վաւերացրութիւնները փակուած մատեաններ մնացին իրենց համար . ու երկար ատեն ոչ ոք անոնցմէ սիրտ ըրաւ հետաքըրքուելու թէ քրիստոնէական իմաստափրութեան և հոգեոր ներշնչումի ի՞նչ հրաշալի զանձեր կային Եղիշէի , Մանդակունիի , Անյաղթի և Օձնեցւոյ , Մազիստրոսի , Վկայասէրի , Նարեկացւոյ , Ներսէս և Սարգիս Շնորհալի

ներու, Խղնատիոսի, Լամբրոնացիի, Ակեւուացիներու, Վանական և Վարդան վարդապետներու, Երգնկացիի, Որոտնեցիի, Տաթեացիի և ուրիշներու մատենազրութեանց մէջ. չկրցին ճաշակել հոգեոք բարձրագոյն բանաստեղծութեան այն քաղցրութիւնը, որ երկար դարերու ընթացքին լեցուցեր էր նարականը. չկարողացան ըմբռնել թէ բովանդակօրէն քրիստոնէական զրականութենէ մը տասնեկից դարեր այդ ժողովուրդին ամբողջ կեանքին մէջ հոսած հոգեոր զօրութիւն մը ինչ ոյժ շինած էր հոն, որպէսզի աշխարհի ամենէն աննպաստ պայմաններով շրջապատուած միջավայրի մը մէջ կարենար անիկա դիմադրել ամենէն խիստ գծուարութիւններուն և աէր մնար իր հաւատքին և բարոյականին . . .

Երաւ է թէ, ինչպէս ակնարկուեցաւ վերև, ի վերջոյ փոքր ինչ փոխուեցաւ մտայնութիւնը այս մասին. մտքի և սրտի տէր քանի մը միսիոնարներ զզացին թէ ուղիղ ճամբէն չէր որ անցեր էին. զզացին թէ միայն կրթութեան և բարեգործութեան շաւինաներէն ընթանալով, շատ աւելի օգտակար պիտի ըլլար իրենց ծառայութիւնը թէ Աւետարանի գործին և թէ Հայութեան կրօնական կեանքին. բայց սխալը զործուած էր արդէն. «Հայ Բողոքականութիւն» անուան տակ Բողոքական Եկեղեցիի մաս մը կազմուած էր Հայութեան ծոցին մէջ :

Մենք իրաւունք կը զզանք մեզի սխալ մը կոչելու այդ կազմութիւնը. վասն զի արդարն Բողոքականութիւնը, որ Հողմէական Եկեղեցիին դէմ կազմակերպուած բողոքի մը արտայայտութիւնն էր խկապէս, գոյութեան իրաւունք չունէր վարդապահտական և դաւանական կնճիւներէ և կուտակումներէ այնքան զերծ, ժողովրդական ողիով այնքան ներոյժ, էութեամբ և կազմով յառաջդիմական ըմբռոնումներու իրապէս ընդունակ այն Եկեղեցիին մէջ, որ Հայաստանեայց Եկեղեցին է ինքնին: Թէ ստուզիւ Բողոքականութիւնը անբնականոն և անդէպ (déplacé) իրողութիւն մըն էր Հայ Ազգի կրօնական իրականութեան մէջ, կը հաստատուի անով որ անիկա ոչ միայն հոն չզտաւ այն աճումը, զոր տունկ մը կը գտնէ իրեն յարմար հողին մէջ միայն, ու չկրցաւ, հակառակ մտաւորական տարբերու և տնտեսական միջոցներու զզալի առաւելութեանց, կրօնական, կրթական և բարեսիրական հաստատութիւններով մատնանշելի դիրքի մը վրայ դնել իր ինքնութիւնը, այլ և, ինչ որ բարացուցական է մասնաւորապէս և մեզի համար միխթարական, չկրցաւ իրեններուն սրտէն կրողել հանել արիւնին ձայնը, Հայ Ազգային Եկեղեցիին զզացումը: Մայրենի Եկեղեցի, տաճկախօս Հայ Բողոքականներուն լեզուով «Անա՛ Քիլիսէմիզ»: Կարօտի ինչ խոր և սրտայոյզ թըրթիո մը կայ այս երկու բառերուն մէջ, շըմունքին վրայ հայ բողոքականին, երբ կը լսէ Շնորհալիին երզը. «Սէր անուն Յիսուս, սիրով քով ճմլեա՛ սիրտ իմ քարեղէն», կամ պատարազի օրհներզը. «Քրիստոս պատարազեալ բաշխի ի միջի մերում, ալէլուիա՛», կամ Նարեկի խորհրդասոյզ մէկ տողը. «Լո՛ւր լուսութեան աշտիս» . . .

Այո՛, սխալ մը եղաւ Բողոքականութեան հաստատումը մար ազգային իրականութեան մէջ. դժբախտութիւն մը մեզի համար, որ կորուսինք զիրենք, բայց նաև անբարեբախտութիւն մը իրենց՝ մեր մէջ այդ ուղղութեան հետեւողներուն համար, որոնք, ցորչափ կը մնան հայ, պիտի չկարէնան հոն գտնել իրենց հոգւոյն կրօնական լիուլի յազուրդը: Կրօնքը ինքնին, և մասնաւորապէս քրիս-

առնէական կրօնքը, հեռի գրութիւն մը ըլլալէ, հաւատքին կեանքի փոխարկումի զործն է մարդուն մէջ. այդ զործը աւելի հեշտ, բնական և արդիւնաւոր կերպով կը կատարուի ամէն անձի մէջ՝ իր ցեղային բնազդներուն, իր առնաւական օրէնքներուն և պատմական ձգառւմներուն ոյժերովը բեղմնաւորուած շըջանակի մը կամ միջավայրի մը մէջ, որ, հայուն համար, իր Եկեղեցին է մանաւանդ:

Միախնարութիւնը եթէ քրիստոնէական գիտակցութեանց նոր լոյսերովը և աւետարանական անկաշխանդ գատարակութեան մշակումով օգնէր միայն մեզի, որ մենք ի վիճակի դրուէինք շատ աւելի բանալու և ի լոյս հանելու մեր ազգային հոգւոյն քրիստոնէական բնիկ չնորհները և աւելի ընդարձակ սահմանի մէջ շահաւորելու զանոնք, մեծազոյն ծառայութիւնը մատուցած պիտի ըլլար Աւետարանի դատին, և բարիքը՝ մեր ժողովուրդին հոգեոր կեանքին:

Ու պիտի լինէր ստուգիւ այսպէս, եթէ, անոնք որ իրեւ միսիոնար առաջին անդամ մեր մէջ եկան, փոխանակ՝ սրբոց բարեխօսութեան, մասունքներու և պատկերներու յարզութեան, մատաղի, պահցողութեան և այլ հաւեկանի բայց երկրորդական հարցերու շուրջ՝ վիճաբանական աքլորամարտեր կաղմակերպելու, կարողութիւն ունենային եւ պարտականութիւն զգային բարձրէն ուղղուած եւ լայն հայեացքներով ուսումնափրել նախ այս ժողովուրդին ազգային կրօնական հոգեբանութիւնը եւ անոր Եկեղեցիին կազմակերպական ողին և քրիստոնէական նկարագիրը: Երերը այն ատեն շատ աւելի բարեյածող պիտի ընթանային, ու այսօր մանաւանդ, մեր ժողովուրդին աննախննթացօրէն չարաբաստիկ այս դրութեան մէջ, երբ աշխարհի չորս ծայրերուն վրայ հողմակոծուած դժբախտ Հայութեան բեկորները ամէն բանէ աւելի իրենց ազգային հոգին բղիսող հոգեոր սփոփանքին է որ կը կարօտին, պիտի նշաւակ չդառնային հաւատքի դրոշին տակ քանի մը վարձկաններու կատարած մարդորսական տարօրինակութեանց, Յունաստանի, Ալեքսոյ, Ֆրանսայի եւ ուրիշ երկիրներու մէջ, և հոս նոյն իսկ ի Պաղեստին:

Մխալը զործուած է դժբախտաբար: Հիմակ, սակայն, որ անցեալին հաշուեյարդարութեան եւ վերաքննութեան եւ նոր ապաղայի մը ծրագիրներուն պատրաստութեան ժամը կը հնչէ, ի՞նչ պիտի խորհի արդեօք այս յոյժ կենսական հարցին նկատառութեամբն զրադող ձեռնաս մարմինը: Այնքան շեշտուած է «Կոչսակ»ի յարգելի յօդուածազրին լաւատեսութիւնը որ մեզի կը մնայ սիրով բաժնել միայն զայն, և սպասել յոյսով:

Եթէ վատահ լինէինք թէ այս տողերը կընան յանձնուիլ այդ Մարմինին ուշադրութեան, պիտի ուղեինք զանոնք վերջացնել մանրադէպով մը:

Ճանչցած եմ, Սերաստիոյ մէջ, ամերիկացի երիտասարդ միսիոնար մը, Մր. Հօլարուք, որ հոն եկած էր Օսմ. Սահմանադրութեան վաղորդայնին. «Անարդարութիւն է, ըսեր էր ան, ժողովուրդի մը մէջ և իրեն համար զործելու զալ, տուանց ճանչնալու անոր անցեալն ու պատմութիւնը, և առանց կարենալու իր լեզուս՝ վը նոյն իսկ խօսիլ իրեն հետ»: Ու երկու տարիներ, ինքն իր մէջ ամփոփուած եւ ստուերածուած, նուիրուեր էր հայերէնի ուսման եւ հայազիտութեան: 1910ի վերջերն էր, եթէ կընամ ճիշդ յիշել այս պահուս, որ հասած համարելով զործելու ժամանակը, նախ փափաքեցաւ կարճ արձակուրդի մը եր-

թալ նազին Գարահիսարի Էնտիրէս զիւզը և Անաւոր չարագործութեամբ մը , որուն հեղինակն ու պատճառը անծանօթ մնացին այն ատեն , առտու մը իր անկողնին մէջ՝ յօշոտուած զտան զայն : Քանի մը օր եաքը , Սերաստիոյ մէջ , ուր բերեր էին իր մարմինը , սպահանդէս պաշտամունքի մը միջոցին , Հայ Բողոքականաց ժողովարանին մէջ , զամբահական ուղերձներէ վերջ , իր բարեկամներու շատ իմաստուն մէկ կարգագրութեամբը , կարգացուեցաւ նաև թարգմանութիւնը ու սումնասիրութեան մը , զոր ինքը զրեր էր իր առանձնացումի վերջին ամիսներուն : Այնքան տպաւորուած էի այդ զրութենէն , որ յստակօրէն կը յիշեմ անոր ընդհանուր զազափարը , որ հետեւեալն էր . «Հայ ազզը , չնորհիւ իր հիմաւուրց Եկեղեցին , որ շատ կանուխէն ուղղափառ հաւատքի հիմի գրայ կանզնած է իր կազմը , չնորհիւ վաղնչական զրականութեան մը՝ որ իր ներշնչումները միշտ ընդունած է իր հաւատքէն , արդիւնքովը իր կեանքին և պատմութեան՝ որոնք Աւետարանին համար կրուած նահատակութեան անընդմէջ շարք մը եղած են , սկիզբէն և միշտ , փրկութեան ճամբուն մէջ եղած է ան : Գիտնալ հարկ է , սակայն , թէ անոր կեանքը , աշխարհազրայան եւ պատմական հանգամանքներու հետեւանքով , գժուարին է շատ , և վտանգներէ շրջապատուած : Ամերիկեան միսիոնարութեան գերը պիտի ըլլար օգնել միտյն այս ազգին , որ պէսզի անխոռոր քաղէ ան իր ճամբուն մէջ , զզուշացնել զինքը իր շուրջը դարանած վտանգներէն . զիտութեան և բարոյախօսութեան նոր լոյսերով ապահովել զինքը փորձութիւններէ : Հեծելին ! միայն իրեն՝ ի զզուշութիւն Եկ ՈՉ Թէ ԱՌԱՋՆԱՌԻԴԵԼ :

Բառուած էր «Կոչնակքի յօդուածին մէջ թէ վերաքննութեան գողափարը իր ամենէն չերմ ջատագովները ունեցած է միսիոնարներուն մէջ : Ազբացեալ Մը . Հօլագրուք այս վերջիններուն շարքին մէջ պիտի ըլլար այսօր ապահովաբար եթէ ապրած ըլլար . այսպէս միայն կընայ մտածել տալ այսօր մեզի իր երեմի այդ խորհրդածութիւնը :

\* \* \*

## ՇԱՏՅԱԾ ՀԱՑԸ

— — —

Մ'րեւ . «Արդան մարգերու մէջ եւ եմ մէկ նոս .

Ինչ է օգուտն իմ խեղն ջանիս , իմ նէմ սիրոյս :

Մուրիմ մէջ եր մէմ մի նրան լուցուի զատ զա :

Մէկեղ ամենիր կը վառին , ու կ'ըլլայ լոր :

Երէ մէմ մի մարդ բախուի : Մարդ մը ցաւած .

Հեած կ'ըլլան ու ընդունած բարի՞ տունն :

Այս , գէ՛ զան բիւդ . պիտի զաւանն ընէ Ասուած .

Այսպէս է որ պիտի մեր նազը շատքինն :

Մէմ մի օշ օր մ'է օյսակար . կ'երա՞յ տարին .

Թա՞զ անհաւաս ու ծաղրածու զարդ ժարքի .

Կրծման մէկ քառ մ'առաջնորդէ խեռ ամբոխն :

Եսոյ սիրեւն իմ մէկ սիրով սնանին պիտի .

JEAN AICARD